

Chinese Modernization: New Opportunities for the World

中国式现代化 世界的新机遇

Keynote Speech at the Opening Ceremony of the Lanting Forum
on Chinese Modernization and the World

——在“中国式现代化与世界”蓝厅论坛开幕式上的主旨演讲

Qin Gang, State Councilor and Foreign Minister

国务委员兼外长 秦刚

Shanghai, April 21, 2023

2023年4月21日，上海

Your Excellency Secretary Chen Jining,
President Wu Hailong,
Diplomatic Envoys,
Distinguished Guests,
Friends,

Good morning. I am very pleased to join you at the Meet-the-World Lounge by the Huangpu River. This is the first Lanting Forum event in Shanghai. My heartfelt appreciation goes to Secretary Chen Jining and the Shanghai municipal government for your strong support.

Shanghai is the right place for our Forum themed “Chinese Modernization and the World”. As is often said, you should go to Shanghai if you want to know about the last 100 years of China. A little over a century ago, the Communist Party of China (CPC) started its journey from here. Since then, Shanghai has witnessed not only the vicissitudes of the Chinese nation, but also the profound transformation across the country. The old Shanghai, dominated by foreign powers, is a forerunner today in China’s reform and opening-up. A bustling and prosperous metropolis has risen from devastation since 1949. As China’s biggest economic and innovation powerhouse and a trading and shipping hub of the world, Shanghai is leading the trends of our times and development. It is a shining hallmark of the Chinese path to modernization.

Friends,

A towering tree grows from its roots, and a long river flows from its source. Likewise, our success in Chinese modernization was not handed down from the heaven or just emerged by itself. It has been attained step by step through determined, painstaking efforts of the Chinese people under the leadership

尊敬的陈吉宁书记，

吴海龙会长，

各位使节，各位来宾，朋友们：

大家上午好！很高兴和大家相聚在黄浦江畔的“世界会客厅”。这也是蓝厅论坛首次走进上海。衷心感谢陈吉宁书记和上海市政府对此次活动的大力协助。

本次论坛的主题是“中国式现代化与世界”。活动选址上海非常合适。常言道，百年中国看上海。百多年前，中国共产党就是从这里启航。一个多世纪来，上海不仅见证了中华民族的风风雨雨，更见证了神州大地的沧桑巨变。从曾经的“十里洋场”到如今的改革开放排头兵，从解放前的百废待兴到现在的欣欣向荣。今天的上海，作为中国最大的经济中心、创新发展中心、世界经贸航运枢纽，正走在时代的前列，立于发展的潮头，成为中国式现代化的亮丽名片。

各位朋友，

树高千尺必有根，水流万里总有源。中国式现代化的成功，不是从天上掉下来的，也不是从地下冒出来的。而是中国共产党秉持初心

of the CPC always staying true to its founding mission. Chinese modernization is deeply rooted in Chinese history, practices and philosophies.

Chinese modernization is the natural choice of China's 100-year-long quest for development. Modernization for China has been a journey of hardship and perseverance, anguish and glory, honor and dreams. During modern times, countless patriots looked to the West for a formula of modernization to save the nation, but they all failed. It was not until the birth of the CPC in 1921 that China found the pillar and guidance for its modernization. It is under the CPC's strong leadership that we have embarked on the great journey of independently building a modern country. We have turned China from an impoverished and backward land into the world's second largest economy, top trader in goods, biggest holder of foreign exchange reserves, and biggest manufacturer. We have put in place the world's largest compulsory education system, social security system, and medical and health system. China has realized, in a short span of several decades, industrialization that had taken developed countries several centuries. We have caught up with the times in great strides.

Chinese modernization is the natural requirement for promoting national rejuvenation on all fronts. As of the 18th CPC National Congress, under the strong leadership of the CPC Central Committee with Comrade Xi Jinping at its core, the "acceleration button" was pressed in China's modernization drive. The two major miracles—fast economic development and long-term social stability—continued. Absolute poverty was eradicated. A moderately prosperous society in all respects became a reality. With this, the First Centenary Goal was realized. The Chinese nation has achieved a great transformation from standing up and growing prosperous to becoming strong. National rejuvenation is now on an irreversible course. At the National People's Congress (NPC) and the Chinese People's Political Consultative Conference (CPPCC) sessions last month, General Secretary Xi Jinping was again unanimously elected President of the People's Republic of China. It was a choice by history and by the people. With the conviction and responsibility of "serving the people selflessly", President Xi Jinping is steering Chinese modernization forward and leading us in marching on the right path toward a better future.

Chinese modernization is a natural outcome of the laws governing human development. Modernization is a common cause of all humanity. Although the West enjoyed the fruits of modernization ahead of others, history will not end there. As early as 140 years ago, Karl Marx envisioned crossing the Caudine Forks of capitalism, providing a solid theoretical basis for a path of modernization different from that of the West. Through

使命，带领全国人民一步一个脚印闯出来的，有着深刻的历史、实践和理论逻辑。

中国式现代化是中国百年发展历程的必然选择。中国的现代化一路走来筚路蓝缕，诠释了苦难辉煌，承载着光荣梦想。近代以来，无数仁人志士为了救亡图存，向西方寻求现代化出路，但都遭遇挫折，未能挽救民族于危难。只有在中国共产党诞生后，中国的现代化事业才有了主心骨和领路人。正是在中国共产党的坚强领导下，我们踏上了独立自主建设现代化伟大征程，从一穷二白，成长为世界第二大经济体、第一货物贸易大国、第一外汇储备大国、第一制造大国，并建成了世界上规模最大的义务教育体系、社会保障体系和医疗卫生体系，用短短几十年时间走完了西方发达国家几百年的工业化历程，大踏步赶上了时代。

中国式现代化是全面推进中华民族伟大复兴的必然要求。党的十八大以来，在以习近平同志为核心的党中央坚强领导下，中国式现代化建设按下了“加速键”，续写经济快速发展和社会长期稳定两大奇迹，完成脱贫攻坚、全面建成小康社会的历史任务，实现第一个百年奋斗目标，实现中华民族从站起来、富起来到强起来的伟大飞跃，推动中华民族伟大复兴进入了不可逆转的历史进程。在上个月举行的全国两会上，习近平总书记再次全票当选国家主席，这是历史的选择、人民的选择。习近平主席以“我将无我、不负人民”的情怀和担当，为中国式现代化掌舵领航，带领我们走出越来越宽广的人间正道。

中国式现代化是人类发展科学规律的必然结果。现代化是全人类的共同事业。尽管西方率先享受到现代化成果，但这并不意味着历史的终结。早在140多年前，马克思就提出跨越“卡夫丁峡谷”设想，为开辟一条不同于西方现

the past 100 years and more, China has found by itself a path to modernization, and created a new form of human advancement. Ample facts have proved that there is no fixed model of, or single solution to, modernization. Any country can achieve modernization, as long as the path suits its conditions and answers the need of its people for development. On the contrary, mechanically copying ill-fitted foreign models is counter-productive, and may even lead to catastrophic consequences.

Friends,

As a Chinese saying goes, “A just cause should be pursued for the common good.” As the biggest developing country, China always keeps in mind the greater good of the whole world. The Chinese path to modernization is not a one-flower show, still less for self-interest. It is a path toward development of China, through which more positive energy will be added to global peace and new opportunities created for global development. Here is what I believe:

The modernization of China with such a huge population will be a stronger boost for global economic recovery. Over the past 40-plus years since reform and opening-up, the Chinese Government has lifted over 800 million people out of poverty, and enlarged the middle-income group to over 400 million people. Today, China is the main trading partner of over 140 countries and regions, making \$320 billion direct investment around the world each day and attracting over 3,000 foreign businesses every month. Over the past decade, China has contributed more to global growth than all the G7 countries combined.

With over 1.4 billion people on course toward modernization, a number larger than the combined population of all developed countries, China will give a much stronger impetus for the global economy. The China Development Forum and the Boao Forum for Asia, which were successfully held last month, attracted many political and business leaders from around the world. The most repeated call we heard was to seize the new opportunities that will come along with China’s high-quality development and high-standard opening-up. The Number One unanimous view was to reject decoupling and move forward with China.

The modernization of China with common prosperity for all will open up a broader path to the common development of all countries. Modernization should not make the rich richer and the poor poorer. Nor should it serve the interests of only a few countries or individuals. Common prosperity for the whole world requires the development of all countries. The Belt and Road Initiative (BRI) and the Global Development Initiative (GDI) are public goods that China offers to the international community. They are also open platforms for pursuing

现代化的道路提供了重要理论基础。一百多年来，中国通过自主实践找到了一条中国式现代化道路，创造了人类文明的新形态。事实雄辩地证明，现代化并没有固定模式，不是单选题，只要符合自身的国情，有利于人民的发展，任何国家都能实现现代化梦想。相反，削足适履，盲目照搬外来模式，不仅南辕北辙，甚至可能导致灾难性后果。

各位朋友，

“大道之行，天下为公”。作为世界上最大的发展中国家，中国始终胸怀天下，我们实现现代化不是为了孤芳自赏，更不是为了“本国优先”，而是在实现自身发展的同时，为世界和平注入更多正能量，为全球发展带来更多新机遇。我相信，

一个人口规模巨大的现代化，必将为全球经济复苏注入更强劲动能。改革开放40多年来，中国政府让8亿多人摆脱贫困，让4亿多人迈入中等收入群体。今天的中国，已成为140多个国家和地区的主要贸易伙伴，每天有3.2亿美元中国直接投资走向世界，每月有3000多家外资企业落户中国。过去十年，中国对全球增长的带动超过七国集团总和。

随着中国14亿多人口整体迈入现代化，这个规模将超过现有发达国家人口总和，中国必将给世界经济提供更强大动力。上个月，中国发展高层论坛、博鳌亚洲论坛相继成功举办，吸引了来自世界各国的政商人士。在这期间，我们听到最多的声音就是要抢抓中国实现高质量发展和高水平对外开放带来的新机遇，听到最一致的观点就是反对与中国脱钩，期盼与中国同行。

一个全体人民共同富裕的现代化，必将为各国共同发展开辟更广阔路径。富者愈富、穷者愈穷不是现代化，服务少数国家、少数人也